

## ENGRAVING PEN

### ENGRAVING PEN

Operation and safety notes

### STYLO GRAVEUR

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

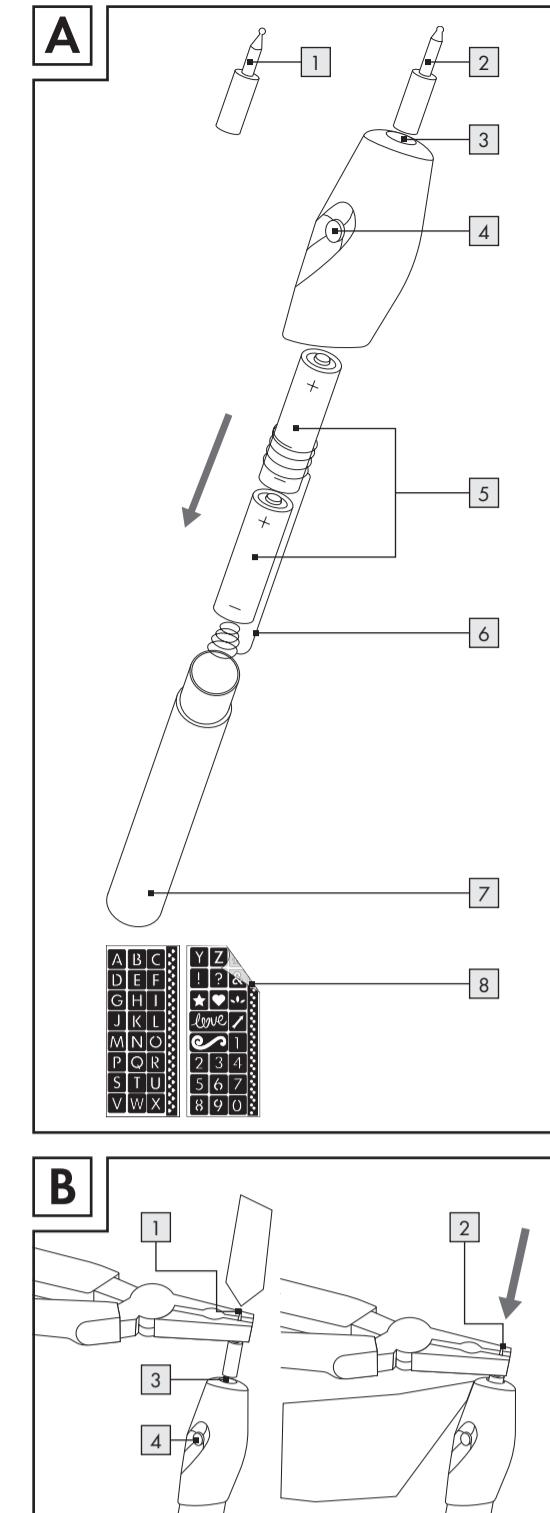
### GRAVEER PEN

Bedienungs- en veiligheidsinstructies

### GRAVIERSTIFT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 463767\_2404



List of pictograms used	
	Please read the operating instructions!
	Volt
	Direct current/voltage
	Observe the warnings and safety instructions!
	Safety notices Instructions for use
	Keep out of the reach of children!
	Not suitable for children under 14 years of age!
	Wear safety goggles!
	Keep away from water and moisture!
	Caution! Danger of explosion!
	Wear safety gloves!
	Dispose of the packaging and product in an environmentally-friendly manner!
	Incorrect disposal of batteries can harm the environment!
	Paper
	Polyethylene terephthalate
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Packaging made from recycled material

GB/IE/NI

### Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight!
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

### WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

### Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-)

on the battery/rechargeable battery and the product.

- Use a dry, lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

### Preparation

When putting the pen together, please follow the instructions as set out in Figure A:

- Remove the battery compartment [2] from the engraving pen by gently turning it to the right. Insert the batteries [3] correctly into the battery holder [6] in the battery compartment [7] in accordance with their polarity + and - as appropriate (see the "Safety instructions" section).
- Check that the battery holder [6] is correctly in place.
- Where possible, use new and not used batteries.
- Make certain that there is no movement between the battery compartment [7] and the pen opening [3].

When exchanging the pre-installed, broad engraving tip [2], please follow the instructions as set out in Figure B:

- Hold the engraving tip [2] with the pliers and remove it by pulling it apart. Make certain that you hold the engraving tip [2] directly above the white plastic base.
- Push the fine engraving tip [1] by pushing it far as possible into the pen opening [3].

**Maintenance and cleaning**

- Remove the batteries before cleaning the engraving tip.
- Only clean the outside of the engraving pen.
- Do not use aggressive cleaning agents to clean the engraving pen in order to prevent it from being damaged.
- Only clean the engraving pen and the engraving tip [1] with a damp cleaning cloth.

### Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

### DANGER À PROXIMITÉ D'UN POINT D'EAU !

N'utilisez jamais le stylo graveur à proximité d'un point d'eau.

### RISQUE DE DOMMAGES MATERIELS

Ne laissez aucun liquide pénétrer dans le produit et ne le plongez jamais dans l'eau afin d'éviter tout dommage.

Karsten International BV n'est en aucun cas responsable des dommages pouvant survenir à la suite d'une utilisation non conforme du produit.

### Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

**DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

**PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.

**RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !

risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

### Risque de fuite des piles/piles rechargeables

Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.

Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !

**PROTEGER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.

Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !

**REPLACEMENT DE LA PILE DE GRAVEUSE** pré-installée, suivez les étapes indiquées sur la figure A :

- Retirez le compartiment à piles [3] du stylo graveur en le tournant légèrement vers la droite. Insérez les piles [5] dans le support de piles [6] du compartiment à piles [3] en respectant toujours la polarité + et -.
- Fermez le compartiment à piles [3] en pressant et en tournant vers la gauche de manière simultanée jusqu'à ce que vous perceviez l'enclenchement des ergots et rainures intérieurs.

**REPLACEMENT DE LA PILE DE GRAVEUSE** pré-installée, suivez les étapes indiquées sur la figure B :

- Saisissez la pile de gravure [2] avec une pince et retirez-la en tirant fermement. Assurez-vous que la pile de gravure [2] se trouve directement au dessus du pied en plastique blanc.

**POUR LA PILE DE GRAVEUSE** pré-installée, suivez les étapes indiquées sur la figure C :

- Assurez-vous que la pile est correctement insérée.

**POUR LA PILE DE GRAVEUSE** pré-installée, suivez les étapes indiquées sur la figure D :

- Assurez-vous que la pile est correctement insérée.

**POUR LA PILE DE GRAVEUSE** pré-installée, suivez les étapes indiquées sur la figure E :

- Assurez-vous que la pile est correctement insérée.

**POUR LA PILE DE GRAVEUSE** pré-installée, suivez les étapes indiquées sur la figure F :

- Assurez-vous que la pile est correctement insérée.

**POUR LA PILE DE GRAVEUSE** pré-installée, suivez les étapes indiquées sur la figure G :

- Assurez-vous que la pile est correctement insérée.

**POUR LA PILE DE GRAVEUSE** pré-installée, suivez les étapes indiquées sur la figure H :

- Assurez-vous que la pile est correctement insérée.

**POUR LA PILE DE GRAVEUSE** pré-installée, suivez les étapes indiquées sur la figure I :

- Assurez-vous que la pile est correctement insérée.

**POUR LA PILE DE GRAVEUSE** pré-installée, suivez les étapes indiquées sur la figure J :

- Assurez-vous que la pile est correctement insérée.

**POUR LA PILE DE GRAVEUSE** pré-installée, suivez les étapes indiquées sur la figure K :

- Assurez-vous que la pile est correctement insérée.

**POUR LA PILE DE GRAVEUSE** pré-installée, suivez les étapes indiquées sur la figure L :

- Assurez-vous que la pile est correctement insérée.

**POUR LA PILE DE GRAVEUSE** pré-installée, suivez les étapes indiquées sur la figure M :

- Assurez-vous que la pile est correctement insérée.

**POUR LA PILE DE GRAVEUSE** pré-installée, suivez les étapes indiquées sur la figure N :

- Assurez-vous que la pile est correctement insérée.

**POUR LA PILE DE GRAVEUSE** pré-installée, suivez les étapes indiquées sur la figure O :

- Assurez-vous que la pile est correctement insérée.

**POUR LA PILE DE GRAVEUSE** pré-installée, suivez les étapes indiquées sur la figure P :

- Assurez-vous que la pile est correctement insérée.

**POUR LA PILE DE GRAVEUSE** pré-installée, suivez les étapes indiquées sur la figure Q :

- Assurez-vous que la pile est



consignes présentes dans ce mode d'emploi doivent être respectées. Il convient d'éviter absolument toute utilisation ou manipulation déconseillée par ce mode d'emploi ou faisant l'objet d'un avertissement. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Tout abus, usage de la force ou toute activité non effectuée par notre service après-vente régional autorisé conduit à une annulation de la garantie.

#### Procédure d'exigence de garantie

Afin que votre demande puisse être traitée rapidement, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Pour toute demande, veuillez tenir à disposition le ticket d'achat et le numéro d'article (IAN) 463767\_2404 comme preuve d'achat.
- Le numéro de référence de l'article est indiqué sur l'étiquette d'identification du produit, sur la gravure du produit, sur la couverture de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- Lorsque des dysfonctionnements ou autres vices apparaissent, adressez-vous tout d'abord par téléphone ou mail au service après-vente indiqué ci-dessous.
- Un produit émergent comme défectueux peut être envoyé sans frais au service après-vente indiqué. Fournissez également l'imperatifement une preuve d'achat (facture) ainsi que des informations détaillées sur le défaut et le moment de son apparition.

#### Service après-vente

FR/BE :  
E-Mail: customerservice@karsten.nl

#### Fabricant

Veuillez noter que l'adresse fournie ci-après n'est pas l'adresse d'un service après-vente. Adressez-vous tout d'abord au service après-vente indiqué ci-dessous.

Karsten International B.V.  
Overschiestraat 63  
1062 XD Amsterdam  
NEDERLAND

#### Déclaration de conformité

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité du produit a été attestée. Les déclarations et documents correspondants sont disponibles auprès du fabricant.



Verpackung von gerecycled materiaal

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Lees de gebruiksaanwijzing!
	Volt
	Gleichstrom/spanning
	Neeen de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!
	Veiligheidsinstructies
	Buiten het bereik van kinderen bewaren!
	Niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar.
	Draag een veiligheidsbril!
	Uit de buurt van water en vocht houden.
	Pas op! Explosiegevaar!
	Veiligheidshandschoenen dragen!
	De verpakking en het product op milieuvriendelijke wijze afvoeren!
	Milieuschade door onjuiste afvoer van de batterijen!
	Papier
	Polyethyleentereftalat
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	Verpakking van gerecycled materiaal

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
UK CA	De UKCA-markering duidt op conformiteit met relevante GB-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product. (Het logo van de UKCA-markering is uitsluitend geldig in Groot-Brittannië.)
	Lees de gebruiksaanwijzing!
	Volt
	Gleichstrom/spanning
	Neeen de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!
	Veiligheidsinstructies
	Buiten het bereik van kinderen bewaren!
	Niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar.
	Draag een veiligheidsbril!
	Uit de buurt van water en vocht houden.
	Pas op! Explosiegevaar!
	Veiligheidshandschoenen dragen!
	De verpakking en het product op milieuvriendelijke wijze afvoeren!
	Milieuschade door onjuiste afvoer van de batterijen!
	Papier
	Polyethyleentereftalat
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	Verpakking van gerecycled materiaal

**Omvang van de levering**  
1 graveerstift 2 AA-batterijen  
1 dikke graveerpunt 1 gebruiksaanwijzing  
1 fijne graveerpunt (Tang is niet bij de levering ingebogen)  
48 zelfklevende sjablonen

#### Algemene veiligheidsinstructies

LEES VOOR HET GEBRUIK DE GEbruiksaanwijzing! BEWAAR DE GEbruiksaanwijzing ZORGVULDIG! OVERHANDIG OOK ALLE DOCUMENTEN ALS U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEFT.

#### WAARSCHUWING! DIT PRODUCT IS GEEN SPEELGOED! BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN!

#### WAARSCHUWING!

Niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar. Dit product kan door kinderen vanaf 14 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

#### Beschrijving van de onderdelen

1 Fijne graveerpunt	5 Batterijen
2 Dikke graveerpunt	6 Batterijhouder
3 Stiftopening	7 Batterijvak
4 AAN-/UIT-knop	8 Zelfklevende sjablonen

#### Technische gegevens

Voedingsspansing: 2 V=2,5 Volt: Alkaline AA 1,5V/LR6

Bedrijfsduur: ca. 4 uur (continue gebruik)

Materialen:

Graveerstift: PP + roestvrij staal

Graveerpunt: PP + ijzer + Siliciumcarbide

Zelfklevende sjablonen: PVC

Toerent/m: 21.000 rpm

**WAARSCHUWING! VERSTIKKINGSGEVAAR!** Kleine onderdelen houden verstikkingsgevaar in!

#### VOORZICHTIG! LETSEL-GEVAAR!

Zorg er bij het gebruik van het product dat uw haar niet verstrikt raakt in de rond-draaiende graveerpunt van de graveerstift. Bind los haar vast en houd een redelijke afstand tot het werkoppervlak.

#### PAS OP!

Bijproducten zoals hout, metalen of glas kunnen in het werkgebied ontstaan.

#### Houd uw hoofd altijd op gepaste afstand van het graveeroppervlak.

#### Draag altijd een veiligheidsbril.

#### Maak na het knutselen altijd uw handen en werkgebied vrij van stof en deeltjes.

#### Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.

#### EXPLOSIEGEVAAR!

Laad niet opladbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.

#### Gevaar in de buurt van water!

Gebruik de graveerstift in geen geval in de buurt van water.

#### GEVAAR VOOR MATERIEËLLE SCHADE

Laat geen vloeistoffen in het product indringen en dompel het niet onder in water om schade te voorkomen.

Karsten International BV aanvaardt geen wettelijke aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product.

#### Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

**LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!

Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.

Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!

Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

#### Risico dat de batterijen/accu's lekken

Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.

Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemiciën met de huid, ogen en slijmvlies vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!

#### DRAG VEILIGHEIDS-HANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.

Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!

Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

#### Risico op beschadiging van het product

Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!

Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.

Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!

#### Voorbereiding

Volg de instructies in afbeelding A om de stift te monteren:  
1. Verwijder het batterijvak [2] van de graveerstift door het lichtjes naar rechts te draaien. Leg de batterijen [5] volgens de correcte polariteit in de batterijhouder [4] in het batterijvak [2].  
2. Sluit het batterijvak [2] door het tegelijkerhand in te drukken en naar links te draaien totdat u voelt dat de binnentrekkers nog en groeven vasklikken.

#### Om de voorgeïnstalleerde dikke graveerstift [2] te vervangen, volg u de instructies op zoals getoond in afbeelding B:

1. Neem de graveerstift [2] vast met een lange en verwijde dezerde voor stevig te trekken. Zorg ervoor dat u de graveerstift [2] direct boven de witte plastic voet vastpakt.  
2. Installeer de nieuwe graveerstift [1] door deze zo ver mogelijk in de stiftopening [3] te duwen.

#### Bediening

Selecteer de graveerstift met de juiste dikte (fijn [1]/grondig [2]) voor het gewenste resultaat.  
Houd de graveerstift vast zoals de AAN/Uit-knop [4] ingedrukt moet worden. Begin met graven slechts een kleine hoeveelheid druk uit te oefenen op het oppervlak dat u wilt graven. Laat de AAN/Uit-knop [4] los van degraveerstift uit de hand.  
De graveerstift wordt ingeschokeld door de AAN/Uit-knop [4] ingedrukt te houden. Begin met graven slechts een kleine hoeveelheid druk uit te oefenen op het oppervlak dat u wilt graven. Laat de AAN/Uit-knop [4] los van degraveerstift uit de hand.  
Om de zelfklevende sjablonen [8] te gebruiken, haalt u de gewenste zelfklevende sjablonen [8] uit de folie en plakt u ze rechtstreeks op het oppervlak dat u wilt graven. Trek de lippen van de zelfklevende sjablonen [8] voorzichtig over met degraveerstift. Voor gebruik plakt u de zelfklevende sjablonen [8] terug op de folie waarin u klar bent.  
Gebruik het product niet langer dan een uur achter elkaar.

Was uw handen na gebruik en verwijder glas, hout, metalen of andere deeltjes van het werkoppervlak.

#### Storingen oplossen

Storing

Oplassing

De graveerstift werkt niet na het indrukken van de AAN/Uit-knop [4].

Controleer of 2 AA-batterijen [5] goed zijn geplaatst. Zorg ervoor dat de batterijen volgens de richting (+ en -) correct in de batterijhouder [6] in het batterijvak [7] worden geplaatst (zie hoofdtekst "Veiligheidsinstructies").

Controleer of de batterijhouder [2] correct is geplaatst. Gebruik indien mogelijk nieuwe, geen gebruikte batterijen.

Zorg ervoor dat er geen beweging is tussen het batterijvak [7] en de stiftopening [3].

De graveerstift [1] kan niet verwijderd worden.

Zorg ervoor dat u het metalen deel van de graveerstift [1] vastpakt met de rechte vingers van uw hand.

Probeer iets sterker te trekken.

#### Onderhoud en reiniging

Verwijder de batterij voordat u de graveerpunten schoonmaakt.

Maak alleen de buitenkant van de graveerstift schoon.

Reinig de graveerstift niet met aggressive schoonmaakmiddelen om schade aan de graveerstift te voorkomen.

Reinig de graveerstift en de graveerpunten [1] alleen met een vochtige schoonmaakdoek.

#### Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvoer van degraveerstift in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afdrukken (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: compostiematerialen.